

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1982/2004

z dnia 18 listopada 2004 r.

wykonujące rozporządzenie (WE) nr 638/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie danych statystycznych Wspólnoty odnoszących się do handlu towarami między Państwami Członkowskimi i uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 1901/2000 oraz (EWG) nr 3590/92

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

sporządzenie wyczerpującej listy towarów, które mają być wyłączone z danych statystycznych, które mają być przesyłane do Komisji (Eurostat).

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 638/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie danych statystycznych Wspólnoty odnoszących się do handlu towarami między Państwami Członkowskimi⁽¹⁾ w szczególności jego art. 3 ust. 4 i 5, art. 6 ust. 2, art. 8 ust. 2, art. 9, 10, 12 i art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Statystyka obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi opiera się na rozporządzeniu (WE) nr 638/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady, które rewiduje zasady statystyczne, aby zwiększyć przejrzystość i ułatwić zrozumienie, oraz jest przystosowane do spełniania obecnego zapotrzebowania na dane. Zgodnie z art. 14 ust. 2 wymienionego rozporządzenia opracowanie szczególnych przepisów wykonawczych zostało przypisane Komisji. Dlatego niezbędne jest przyjęcie nowego rozporządzenia Komisji, które powinno w sposób restrykcyjny odnieść się do powierzonej odpowiedzialności i określić przepisy wykonawcze. W związku z tym należy uchylić rozporządzenia Komisji (WE) nr 1901/2000 z dnia 7 września 2000 r. ustanawiające niektóre przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 3330/91 w sprawie danych statystycznych odnoszących się do handlu towarami między Państwami Członkowskimi⁽²⁾ oraz (EWG) nr 3590/92 z dnia 11 grudnia 1992 r. dotyczące środków przekazu informacji statystycznych dla statystyki w sprawie handlu między Państwami Członkowskimi⁽³⁾.

(2) Z powodów metodologicznych niektóre rodzaje towarów i obrotów powinny być wyłączone. Konieczne jest

(3) Towary mają być włączone do statystyki handlu wtedy, gdy są wprowadzane do, lub wyprowadzane z terytorium statystycznego kraju. Jednakże gdy proces gromadzenia danych uwzględnia procedury celne i podatkowe, wymagane są specjalne przepisy.

(4) Powinno zostać zachowane powiązanie między informacjami o podatku od towarów i usług (VAT) oraz deklaracjami Intrastat w celu kontrolowania jakości zgromadzonych informacji. Właściwe jest ustalenie, jakie informacje mają być przekazywane przez krajową administrację podatkową do władz krajowych odpowiedzialnych za statystykę.

(5) W odniesieniu do danych gromadzonych w ramach systemu INTRASTAT powinny być stosowane wspólne definicje i pojęcia, w celu ułatwienia stosowania ujednoczonego systemu.

(6) Mając na względzie przejrzystość i równe traktowanie przedsiębiorstw, powinny być stosowane ujednoczone i dokładne postanowienia dotyczące ustalania progów.

(7) Należy przyjąć odpowiednie postanowienia dotyczące specyficznego obrotu towarowego, tak by zapewnić ujednoczony sposób gromadzenia niezbędnych danych.

(8) Należy uwzględnić wspólne i odpowiednie harmonogramy oraz postanowienia o korektach i rewizjach w celu spełnienia zapotrzebowania użytkowników na aktualne i porównywalne dane.

(9) Planowana jest regularna ocena systemu w celu poprawy jakości danych i zagwarantowania przejrzystości funkcjonowania systemu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 102 z 7.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 228 z 8.9.2000, str. 28. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2207/2003 (Dz.U. L 330 z 18.12.2003, str. 15).

⁽³⁾ Dz.U. L 364 z 12.12.1992, str. 32.

- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Danych Statystycznych Odnoszących się do Handlu Towarami między Państwami Członkowskimi.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ 1

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 1

Tematyka

Niniejsze rozporządzenie (WE) ustanawia przepisy konieczne do wykonania rozporządzenia nr 638/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady.

Artykuł 2

Towary wyłączone

Towary wymienione w załączniku I do niniejszego rozporządzenia są wyłączone z danych statystycznych o obrocie towarowym między Państwami Członkowskimi, które mają być przekazywane do Komisji (Eurostatu).

Artykuł 3

Okres sprawozdawczy

1. Państwa Członkowskie mogą przyjąć okres sprawozdawczy dla towarów wspólnotowych, dla których powstaje obowiązek podatkowy VAT w związku z realizacją wewnątrz-wspólnotowego nabycia, zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 638/2004.

Okres sprawozdawczy może być wówczas zdefiniowany jako miesiąc kalendarzowy, w którym powstaje obowiązek podatkowy.

2. Państwa Członkowskie mogą przyjąć okres sprawozdawczy, gdy deklaracje celne są wykorzystywane na rzecz informacji zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 638/2004.

Okres sprawozdawczy może być wówczas zdefiniowany jako miesiąc kalendarzowy, podczas którego deklaracja jest przyjęta przez organy celne.

ROZDZIAŁ 2

PRZEKAZYWANIE INFORMACJI PRZEZ ADMINISTRACJĘ PODATKOWĄ

Artykuł 4

1. Strony odpowiedzialne za dostarczanie informacji dla systemu Intrastat mają obowiązek udowodnić, na żądanie organu krajowego, poprawność dostarczonych informacji statystycznych.

2. Obowiązek, zgodnie z ust. 1, dotyczy tylko danych, które podmiot dostarczający informacje statystyczne musi podać

kompetentnemu organowi administracji podatkowej w związku ze swoim wewnątrz-wspólnotowym obrotem towarowym.

Artykuł 5

1. Odpowiedzialny organ administracji podatkowej w każdym Państwie Członkowskim dostarcza krajowym organom następujące informacje w celu identyfikacji osób, które zadeklarowały towary dla potrzeb podatkowych:

- pełna nazwa osoby fizycznej lub prawnej;
- pełny adres wraz z kodem pocztowym;
- numer identyfikacyjny zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 638/2004.

2. Odpowiedzialny organ administracji podatkowej w każdym Państwie Członkowskim dostarcza krajowym organom dla każdej osoby fizycznej lub prawnej zgodnie z dyrektywą 77/388/EWG⁽¹⁾:

- podlegającą opodatkowaniu wartość wewnątrz-wspólnotowego nabycia i dostaw towarów;
- okres podatkowy.

Artykuł 6

Dodatkowe informacje wymienione w art. 8 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 638/2004 dotyczą przynajmniej krajowych danych VIES (dane Systemu Wymiany Informacji o Podatku VAT).

ROZDZIAŁ 3

GROMADZENIE INFORMACJI W SYSTEMIE INTRASTAT

Artykuł 7

Partnerskie Państwo Członkowskie i kraj pochodzenia

Partnerskie Państwo Członkowskie i – gdzie jest wymagane – kraj pochodzenia są podawane zgodnie z obowiązującą wersją nomenklatury krajów i terytoriów.

Artykuł 8

Wartość towarów

1. Wartością towarów jest wartość podlegająca opodatkowaniu, która jest wartością określoną do celów podatkowych zgodnie z dyrektywą 77/388/EWG.

Dla towarów podlegających opłatom suma tych opłat jest wyłączana.

Ilećkolwiek kwota podlegająca opodatkowaniu nie musi być deklarowana do celów podatkowych, dodatnia wartość towarów do zgłoszenia koresponduje z wartością fakturującą, z wyłączonym podatkiem VAT lub – w razie braku – z kwotą, która byłaby zafakturowana w przypadku sprzedaży lub kupna.

⁽¹⁾ Dz.U. 145 z 13.6.1977 str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/66/WE (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, str. 35).

W przypadku uszlachetniania gromadzona wartość, obejmująca wartość dostaw w celu i w następstwie takich działań, jest całkowitą kwotą, która byłaby zafakturowana w przypadku kupna lub sprzedaży.

2. Ponadto Państwa Członkowskie mogą gromadzić dane o wartości statystycznej towarów, zgodnie z definicją w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 638/2004, od części podmiotów dostarczających informacje, których wymiana handlowa stanowi maksymalnie 70 % całkowitego obrotu handlowego danego Państwa Członkowskiego wyrażonego wartościowo.

3. Wartość towarów, zdefiniowana w ust. 1 i 2, jest wyrażana w walucie krajowej. Kursem walutowym jest:

- a) kurs walutowy stosowany dla określenia kwoty podlegającej opodatkowaniu do celów podatkowych, jeżeli taki jest ustalony; lub
- b) oficjalny kurs wymiany w chwili wypełniania deklaracji lub mający zastosowanie do obliczania wartości dla potrzeb celnych, w razie braku specjalnych postanowień przyjętych decyzją Państw Członkowskich.

Artykuł 9

Ilość towarów

1. Masa netto jest podawana w kilogramach. Jednakże podawanie masy netto dla podpozycji Nomenklatury Scalonej, dalej zwanej „CN”, ustanowionej rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87⁽¹⁾ wyszczególnionych w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, nie jest wymagane od stron odpowiedzialnych za dostarczanie informacji.

2. Uzupełniające jednostki miary są podawane zgodnie z informacją zamieszczoną w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 w odniesieniu do odpowiednich podpozycji, których wykaz znajduje się w części I „Postanowienia wstępne” wymienionego rozporządzenia.

Artykuł 10

Rodzaj transakcji

Rodzaj transakcji podaje się zgodnie z kodami podanymi w wykazie w załączniku III do niniejszego rozporządzenia. Państwa Członkowskie stosują kody z kolumny A lub kombinację numerów kodów z kolumny A i ich podział z kolumny B wskazanej w wykazie.

Artykuł 11

Warunki dostawy

Państwa Członkowskie, które gromadzą informacje o warunkach dostawy, zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 638/2004, mogą stosować kody wymienione w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 12

Rodzaj transportu

Państwa Członkowskie, które gromadzą informacje na temat rodzaju transportu, zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. e) rozporządzenia (WE) nr 638/2004, mogą stosować kody wymienione w załączniku V do niniejszego rozporządzenia.

ROZDZIAŁ 4

UPROSZCZENIA W SYSTEMIE INTRASTAT

Artykuł 13

1. Państwa Członkowskie obliczają progi dla każdego roku następującego po bieżącym roku kalendarzowym w oparciu o ostatnie dostępne wyniki swojego handlu z innymi Państwami Członkowskimi za okres przynajmniej 12 miesięcy. Postanowienia przyjęte na początku roku obowiązują przez cały rok.

2. Wartość obrotów handlowych strony odpowiedzialnej za dostarczanie informacji uważa się za wyższą od progów:

- a) gdy wartość obrotów handlowych z innymi Państwami Członkowskimi w poprzednim roku przekracza ustalone progi; lub
- b) gdy skumulowana wartość obrotów handlowych z innymi Państwami Członkowskimi od początku roku stosowania progów przekracza ustalone progi. W tym przypadku dostarczane są dane począwszy od miesiąca, w którym wartość progowa została przekroczona.

3. Strony odpowiedzialne za dostarczanie informacji zgodnie z uproszczonymi zasadami art. 10 ust. 4 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 638/2004 stosują kod 9950 00 00 do deklarowania pozostałych produktów.

4. Dla pojedynczych transakcji, których wartość jest mniejsza niż 200 euro, strony odpowiedzialne za dostarczanie informacji mogą podawać następujące uproszczone informacje:

- kod towarowy 9950 00 00,
- partnerskie Państwo Członkowskie,
- wartość towarów.

Władze krajowe:

- a) mogą odmówić lub ograniczyć stosowanie tego uproszczenia, jeżeli uznają, że cel utrzymania zadowalającej jakości informacji statystycznych jest nadrzędny w stosunku do celowości zmniejszenia obciążenia obowiązkiem sprawozdawczym;
- b) mogą wymagać od stron odpowiedzialnych za dostarczanie informacji, by zwracały się z wyprzedzeniem z wnioskiem o pozwolenie na stosowanie uproszczenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1558/2004 (Dz.U. L 283 z 2.9.2004, str. 7).

ROZDZIAŁ 5

Artykuł 17

PRZEPISY DOTYCZĄCE SPECYFICZNEGO OBROTU TOWAROWEGO**Statki i statki powietrzne**

Artykuł 14

Oprócz postanowień zawartych w rozporządzeniu (WE) nr 638/2004 specyficzny obrót towarowy podlega ustaleniom niniejszego rozdziału w zakresie danych, które mają być przekazywane do Komisji (Eurostatu).

Artykuł 15

Zakład przemysłowy

1. Dla potrzeb niniejszego artykułu:

- a) „zakład przemysłowy” oznacza kombinację maszyn, aparatury, przyrządów, wyposażenia, narzędzi i materiałów, które są przeznaczone do wspólnego działania jako jednostka o dużej skali przeznaczona do produkcji towarów lub świadczenia usług;
- b) „część składowa” oznacza dostawę dla zakładu przemysłowego, składającą się z towarów, które należą do tego samego działu CN.

2. Statystyka handlu między Państwami Członkowskimi może obejmować tylko wywozy i przywozy części składowych używanych do budowy zakładu przemysłowego lub ponownego wykorzystania zakładu.

3. Państwa Członkowskie, których dotyczy ust. 2, mogą stosować następujące szczególne przepisy, pod warunkiem, że łączna wartość statystyczna danego zakładu przemysłowego przekracza 3 miliony euro, chyba że są to kompletne zakłady przemysłowe do ponownego wykorzystania:

a) kody towarowe są tworzone w następujący sposób:

- pierwszymi czterema cyframi są 9880,
- piąta i szósta cyfra odpowiadają numerowi działu CN, do którego należą towary będące częścią składową,
- siódmą i ósmą cyfrą jest 0.

b) podawanie ilości jest opcjonalne.

Artykuł 16

Przesyłki wieloetapowe

1. Do celów niniejszego artykułu „przesyłki wieloetapowe” oznaczają dostawę składników kompletnego towaru w stanie rozmontowanym lub niezmontowanym, zrealizowaną w ciągu więcej niż jednego okresu sprawozdawczego z przyczyn handlowych lub związanych z transportem.

2. Państwa Członkowskie przekazują dane o przywozach lub wywozach przesyłek wieloetapowych tylko raz, tj. w miesiącu odbioru lub wysyłki ostatniej partii.

1. Dla potrzeb niniejszego artykułu:

- a) „statek” oznacza statek używany do transportu morskiego, określony w Uwagach dodatkowych 1 i 2 działu 89 CN, a także okręt wojenny;
- b) „statek powietrzny” oznacza samoloty objęte kodem CN 8802 do celów cywilnych, pod warunkiem że są one używane przez linię lotniczą lub są przeznaczone do użytku wojskowego;
- c) „prawo własności statku lub statku powietrznego” oznacza fakt zarejestrowania osoby fizycznej lub prawnej jako właściciela statku lub statku powietrznego.

2. Statystyka dotycząca handlu statkami i statkami powietrznymi między Państwami Członkowskimi obejmuje tylko następujące przywozy i wywozy:

- a) przeniesienie prawa własności statku lub statku powietrznego przez osobę fizyczną lub prawną mającą siedzibę w innym Państwie Członkowskim na rzecz osoby fizycznej lub prawnej mającej siedzibę w sprawozdającym Państwie Członkowskim. Transakcja ta jest traktowana jako przywóz towaru;
- b) przeniesienie prawa własności statku lub statku powietrznego przez osobę fizyczną lub prawną mającą siedzibę w sprawozdającym Państwie Członkowskim na rzecz osoby fizycznej lub prawnej mającej siedzibę w innym Państwie Członkowskim. Transakcja ta jest traktowana jako wywóz towaru.

Jeżeli statek lub statek powietrzny jest nowy, to wysyłka jest rejestrowana w Państwie Członkowskim, w którym został on zbudowany;

- c) wywozy i przywozy statków lub statków powietrznych w trakcie lub następujące po wykonaniu uszlachetnienia w ramach kontraktu zgodnie z definicją w załączniku III przypis (e).

3. Państwa Członkowskie stosują następujące postanowienia szczegółowe w sprawie statystyki obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi:

- a) dla statków ilość jest podawana jako liczba pozycji lub w innych uzupełniających jednostkach miary ustanowionych w CN, natomiast dla statków powietrznych – według masy netto i w uzupełniających jednostkach miary.
- b) wartość statystyczna jest całkowitą wartością, jaka byłaby zafakturowana – z wyłączeniem kosztów transportu i ubezpieczenia – w przypadku sprzedaży lub zakupu całego statku lub statku powietrznego.

c) Partnerskim Państwem Członkowskim dla sprawozdającego Państwa Członkowskiego jest:

— Państwo Członkowskie budowy – w przywozie – jeśli nowy statek lub statek powietrzny został zbudowany w Unii Europejskiej;

— w innych przypadkach partnerskim Państwem Członkowskim jest Państwo Członkowskie, w którym ma siedzibę osoba fizyczna lub prawna, przenosząca prawo własności statku lub statku powietrznego – w przywozie – lub osoba fizyczna lub prawna, na którą przenoszone jest prawo własności statku lub statku powietrznego – w wywozie.

d) Okresem sprawozdawczym dla przywozów i wywozów, określonych w ust. 2 lit. a) i b), jest miesiąc, w którym występuje przeniesienie prawa własności.

4. Zakładając, że nie zachodzi konflikt z innymi przepisami prawa krajowego lub Wspólnoty, władze krajowe odpowiedzialne za system Intrastat mają dostęp do dodatkowych źródeł danych innych niż źródła danych dla systemu Intrastat lub Jednolity Dokument Administracyjny dla potrzeb celnych lub fiskalnych, których mogą potrzebować w celu zastosowania niniejszego artykułu.

Artykuł 18

Części do pojazdów silnikowych i statków powietrznych

Państwa Członkowskie mogą stosować uproszczone krajowe przepisy dotyczące części do pojazdów silnikowych i statków powietrznych, pod warunkiem że przed ich zastosowaniem Komisja (Eurostat) zostanie poinformowana o krajowych praktykach.

Artykuł 19

Zaopatrzenie statków i statków powietrznych

1. Dla potrzeb niniejszego artykułu:

a) „dostawa towarów na zaopatrzenie statków i statków powietrznych” oznacza dostawę produktów przeznaczonych dla załogi i pasażerów oraz produktów niezbędnych do działania silników, maszyn i innego sprzętu na statkach lub statkach powietrznych;

b) statki lub statki powietrzne są uważane za należące do tego Państwa Członkowskiego, w którym są zarejestrowane.

2. Statystyka handlu między Państwami Członkowskimi obejmuje wyłącznie wywozy towarów dostarczanych na terytorium sprawozdającego Państwa Członkowskiego na statki i statki powietrzne należące do innego Państwa Członkowskiego. Wywozy obejmują wszystkie towary zdefiniowane w art. 3 ust. 2 lit. a) i b) rozporządzenia (WE) nr 638/2004.

3. Państwa Członkowskie stosują następujące kody towarów dostarczanych na zaopatrzenie statków i statków powietrznych:

— 9930 24 00: towary z działów 1–24 CN;

— 9930 27 00: towary z działu 27 CN;

— 9930 99 00: towary sklasyfikowane gdzie indziej.

Przesyłanie danych dotyczących ilości jest opcjonalne. Jednakże należy podawać dane o masie netto dla towarów należących do działu 27.

Ponadto można stosować uproszczony kod kraju partnerskiego „QR”.

Artykuł 20

Instalacje morskie

1. Dla potrzeb niniejszego artykułu:

a) „instalacje morskie” oznaczają sprzęt i urządzenia zainstalowane i stacjonujące na morzu poza statystycznym terytorium danego kraju;

b) instalacje morskie są uznawane za należące do tego Państwa Członkowskiego, w którym znajduje się siedziba osoby fizycznej lub prawnej odpowiedzialnej za ich handlowe wykorzystanie.

2. Statystyka obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi obejmuje wywozy i przywozy towarów dostarczanych do i z takich instalacji morskich.

3. Państwa Członkowskie stosują następujące kody towarowe dla towarów przeznaczonych dla operatorów urządzeń morskich lub dla potrzeb działania silników, maszyn i innego sprzętu na instalacjach morskich:

— 9931 24 00: towary z działów 1–24 CN;

— 9931 27 00: towary z działu 27 CN;

— 9931 99 00: towary sklasyfikowane gdzie indziej.

Przesyłanie danych dotyczących ilości jest opcjonalne. Jednakże należy podać dane o masie netto dla towarów należących do działu 27.

Można stosować uproszczony kod kraju partnerskiego „QV”.

Artykuł 21

Produkty morskie

1. Dla potrzeb niniejszego artykułu:

a) „produkty morskie” oznaczają produkty rybackie, minerały, produkty uratowane i inne, które nie zostały jeszcze wyładowane na ląd ze statków morskich.

b) produkty morskie są uznawane za należące do tego Państwa Członkowskiego, w którym zarejestrowany jest statek wydobyczący produkty morskie.

2. Statystyka obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi obejmuje następujące przywozy i wywozy:

a) przywozy: gdy produkty morskie są wyladowywane w portach sprawozdającego Państwa Członkowskiego lub nabywane przez statki zarejestrowane w sprawozdającym Państwie Członkowskim ze statku zarejestrowanego w innym Państwie Członkowskim.

b) wywozy: gdy produkty morskie są wyladowywane w portach innego Państwa Członkowskiego lub nabywane przez statki zarejestrowane w innym Państwie Członkowskim ze statku zarejestrowanego w sprawozdającym Państwie Członkowskim.

3. Krajem partnerskim jest – w przywozie – Państwo Członkowskie, w którym jest zarejestrowany statek przywozący produkty morskie i przy wywozie – Państwo Członkowskie, do którego dowożone są produkty morskie lub jest zarejestrowany statek nabywający produkty morskie.

4. Zakładając, że nie zachodzi konflikt z innymi przepisami prawa krajowego lub Wspólnoty, władze krajowe odpowiedzialne za system Intrastat mają dostęp do dodatkowych źródeł danych innych niż źródła danych dla systemu Intrastat lub Jednolity Dokument Administracyjny dla potrzeb celnych lub fiskalnych, których mogą potrzebować w celu zastosowania niniejszego artykułu.

Artykuł 22

Statki kosmiczne

1. Dla potrzeb niniejszego artykułu „statek kosmiczny” oznacza pojazd zdolny do podróży poza atmosferę ziemską.

2. Statystyka obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi obejmuje podane poniżej wywozy i przywozy statków kosmicznych:

a) wywóz lub przywóz statku kosmicznego w trakcie lub następujący po wykonaniu uszlachetnienia w ramach kontraktu, jak opisano w załączniku III do niniejszego rozporządzenia przypis e);

b) wystrzelenie w przestrzeń kosmiczną statku kosmicznego, który był przedmiotem przeniesienia prawa własności między dwiema osobami fizycznymi lub prawnymi mającymi siedzibę w różnych Państwach Członkowskich, jest rejestrowane:

i) jako wywóz w Państwie Członkowskim, gdzie zakończono budowę statku kosmicznego;

ii) jako przywóz w Państwie Członkowskim, w którym ma siedzibę nowy właściciel.

3. Poniższe postanowienia szczególne dotyczą statystyki opisanej w ust. 2 lit. b):

a) dane o wartości statystycznej są określone jako wartość statku powietrznego „ex-works” zgodnie z warunkami dostawy wymienionymi w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia;

b) dane na temat partnerskiego Państwa Członkowskiego określa Państwo Członkowskie, w którym zakończono budowę statku kosmicznego – w przywozie – oraz Państwo Członkowskie, w którym ma siedzibę nowy właściciel – w wywozie.

4. Zakładając, że nie zachodzi konflikt z innymi przepisami prawa krajowego lub Wspólnoty, władze krajowe odpowiedzialne za system Intrastat mają dostęp do dodatkowych źródeł danych, innych niż źródła danych dla systemu Intrastat lub Jednolity Dokument Administracyjny dla potrzeb celnych lub fiskalnych, których mogą potrzebować w celu zastosowania niniejszego artykułu.

Artykuł 23

Energia elektryczna

1. Statystyka obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi obejmuje wysyłki (przywozy i wywozy) energii elektrycznej.

2. Zakładając, że nie zachodzi konflikt z innymi przepisami prawa krajowego lub Wspólnoty, władze krajowe odpowiedzialne za system Intrastat mają dostęp do dodatkowych źródeł danych, innych niż źródła danych dla systemu Intrastat lub Jednolity Dokument Administracyjny dla potrzeb celnych lub fiskalnych, których mogą potrzebować w celu przekazania danych na temat obrotu energią elektryczną między Państwami Członkowskimi do Komisji (Eurostatu).

3. Wartość statystyczna przekazywana do Komisji (Eurostatu) może opierać się na szacunkach. Państwa Członkowskie muszą informować Komisję (Eurostat) o metodologii zastosowanej do szacowania przed jej zastosowaniem.

Artykuł 24

Towary wojskowe

1. Statystyka obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi obejmuje wywozy i przywozy towarów przeznaczonych do użytku wojskowego.

2. Państwa Członkowskie mogą przekazywać mniej szczegółowe informacje niż wskazano w art. 9 ust. 1 lit. b)–h) rozporządzenia (WE) nr 638/2004, gdy informacje stanowią tajemnicę wojskową zgodnie z definicjami obowiązującymi w Państwach Członkowskich. Jednakże wymaganym minimum jest przekazywanie do Komisji (Eurostatu) danych na temat łącznej miesięcznej wartości statystycznej wywozów i przywozów.

ROZDZIAŁ 6

PRZESYŁANIE DANYCH DO EUROSTATU

Artykuł 25

1. Zagregowane dane, wymienione w art. 12 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 638/2004, definiuje się dla każdego rodzaju obrotu jako wartość ogółem obrotów z innymi Państwami Członkowskimi. Ponadto Państwa Członkowskie należące do strefy euro muszą dokonywać podziału wymiany handlowej poza obszarem euro według towarów zgodnie z sekcjami Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Handlu, rewizja 3.

2. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne działania w celu zagwarantowania, że dane o handlu zbierane od przedsiębiorstw powyżej progu 97 % będą wyczerpujące.

3. Wprowadzane korekty w zastosowaniu art. 12 rozporządzenia (WE) nr 638/2004 są przekazywane do Eurostatu z podziałem co najmniej na kraje partnerskie i kod towaru na poziomie dwucyfrowym CN.

4. Co do wartości statystycznej towarów, Państwa Członkowskie doszacowują tę wartość tam, gdzie odpowiednie dane nie zostały zgromadzone.

5. Państwa Członkowskie po przyjęciu okresu sprawozdawczego zgodnie z art. 3 ust. 1 gwarantują, że miesięczne wyniki będą przekazywane do Komisji (Eurostatu), wykorzystując – jeśli to konieczne – doszacowania, kiedy okres sprawozdawczy stosowany do celów podatkowych nie odpowiada miesiącowi kalendarzowemu.

6. Państwa Członkowskie przekazują dane uznane za poufne do Komisji (Eurostatu), tak aby możliwe było opublikowanie ich przynajmniej na poziomie rzeczywistych dwóch pierwszych znaków CN, jeżeli w ten sposób zostanie zachowana poufność.

7. Jeśli miesięczne dane przekazane już do Komisji (Eurostatu) podlegają rewizjom, Państwa Członkowskie przekazują zrewidowane wyniki nie później niż w miesiącu następującym po miesiącu, w którym zrewidowane dane stały się dostępne.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 listopada 2004 r.

ROZDZIAŁ 7

RAPORT NA TEMAT JAKOŚCI

Artykuł 26

1. Nie później niż 10 miesięcy po roku kalendarzowym Państwa Członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) raport na temat jakości zawierający wszystkie informacje wymagane w celu oceny jakości przekazanych danych.

2. Celem raportu na temat jakości jest zbadanie jakości danych statystycznych w odniesieniu do takich zagadnień, jak:

- stosowność pojęć statystycznych,
- dokładność szacunków,
- terminowość przesyłanych danych do Komisji (Eurostatu),
- dostępność i klarowność informacji,
- porównywalność statystyk,
- spójność,
- kompletność.

3. Wskaźniki jakości zdefiniowano w załączniku VI do niniejszego rozporządzenia.

ROZDZIAŁ 8

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 27

Rozporządzenie (WE) nr 1901/2000 i rozporządzenie (EWG) nr 3590/92 zostają niniejszym uchylone ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2005 r.

Artykuł 28

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2005 r.

W imieniu Komisji
Joaquín ALMUNIA
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Lista towarów wyłączonych z danych statystycznych o obrotach towarowych między Państwami Członkowskimi, które mają być przekazywane do Komisji (Eurostatu)

- a) środki płatnicze będące legalnymi środkami płatniczymi oraz papiery wartościowe;
 - b) złoto monetarne;
 - c) nadzwyczajna pomoc dla obszarów klęsk żywiołowych;
 - d) towary korzystające z immunitetu dyplomatycznego, konsularnego lub podobnego;
 - e) towary przeznaczone do użytku czasowego, jeśli spełnione są następujące warunki:
 - 1) nie zaplanowano ani nie wykonano uszlachetniania,
 - 2) oczekiwany okres trwania użytku czasowego jest nie dłuższy niż 24 miesiące,
 - 3) wywóz/przywóz nie musi być deklarowany jako dostawa/nabycie dla celów podatkowych;
 - f) towary używane jako nośniki informacji, takie jak dyskietki, taśmy komputerowe, filmy, plany, taśmy audio i wideo, CD-ROM-y, przechowujące oprogramowanie komputerowe, stworzone na zamówienie konkretnego klienta lub niebędące przedmiotem transakcji handlowej, jak również towary uzupełniające poprzednią dostawę, np. uaktualnienia oraz na które odbiorca nie otrzymuje faktury;
 - g) pod warunkiem że nie są przedmiotem transakcji handlowej:
 - 1) materiały reklamowe;
 - 2) próbki handlowe;
 - h) towary do naprawy i po naprawie oraz odpowiednie części zamienne. Naprawa pociąga za sobą przywrócenie towarów do ich pierwotnej funkcji lub stanu. Celem tej operacji jest utrzymanie towaru w stanie pozwalającym na użytkowanie; może to oznaczać ich przebudowę lub udoskonalenie, ale nie zmienia w żaden sposób charakteru towaru;
 - i) towary wysłane do krajowych sił zbrojnych stacjonujących poza terytorium statystycznym, jak również towary otrzymane z innego Państwa Członkowskiego, które zostały przewiezione poza terytorium statystyczne przez krajowe siły zbrojne, a także towary, które zostały nabyte lub rozproszony na terytorium statystycznym Państwa Członkowskiego przez siły zbrojne innego Państwa Członkowskiego tam stacjonujące;
 - j) wyrzutnie statków kosmicznych, podczas wywozu i przywozu poprzedzającego wystrzelenie w przestrzeń kosmiczną, a także podczas wystrzelenia w przestrzeń kosmiczną;
 - k) sprzedaż nowych środków transportu przez osoby fizyczne lub prawne będące podatnikami VAT na rzecz osób prywatnych z innych Państw Członkowskich.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz podpozycji CN wymienionych w art. 9 ust. 1

| | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| 0105 11 11 | 2204 21 26 | 2204 21 91 | 2204 29 91 |
| 0105 11 19 | 2204 21 27 | 2204 21 92 | 2204 29 92 |
| 0105 11 91 | 2204 21 28 | 2204 21 94 | 2204 29 94 |
| 0105 11 99 | 2204 21 32 | 2204 21 95 | 2204 29 95 |
| 0105 12 00 | 2204 21 34 | 2204 21 96 | 2204 29 96 |
| 0105 19 20 | 2204 21 36 | 2204 21 98 | 2204 29 98 |
| 0105 19 90 | 2204 21 37 | 2204 21 99 | 2204 29 99 |
| ***** | 2204 21 38 | 2204 29 10 | ***** |
| 0407 00 11 | 2204 21 42 | 2204 29 11 | 2205 10 10 |
| ***** | 2204 21 43 | 2204 29 12 | 2205 10 90 |
| 2202 10 00 | 2204 21 44 | 2204 29 13 | 2205 90 10 |
| 2202 90 10 | 2204 21 46 | 2204 29 17 | 2205 90 90 |
| 2202 90 91 | 2204 21 47 | 2204 29 18 | ***** |
| 2202 90 95 | 2204 21 48 | 2204 29 42 | 2206 00 10 |
| 2202 90 99 | 2204 21 62 | 2204 29 43 | 2206 00 31 |
| ***** | 2204 21 66 | 2204 29 44 | 2206 00 39 |
| 2203 00 01 | 2204 21 67 | 2204 29 46 | 2206 00 51 |
| 2203 00 09 | 2204 21 68 | 2204 29 47 | 2206 00 59 |
| 2203 00 10 | 2204 21 69 | 2204 29 48 | 2206 00 81 |
| ***** | 2204 21 71 | 2204 29 58 | ***** |
| 2204 10 11 | 2204 21 74 | 2204 29 62 | 2207 10 00 |
| 2204 10 19 | 2204 21 76 | 2204 29 64 | 2207 20 00 |
| 2204 10 91 | 2204 21 77 | 2204 29 65 | ***** |
| 2204 10 99 | 2204 21 78 | 2204 29 71 | 2209 00 99 |
| 2204 21 10 | 2204 21 79 | 2204 29 72 | ***** |
| 2204 21 11 | 2204 21 80 | 2204 29 75 | 2716 00 00 |
| 2204 21 12 | 2204 21 81 | 2204 29 77 | ***** |
| 2204 21 13 | 2204 21 82 | 2204 29 78 | 3702 51 00 |
| 2204 21 17 | 2204 21 83 | 2204 29 82 | 3702 53 00 |
| 2204 21 18 | 2204 21 84 | 2204 29 83 | 3702 54 10 |
| 2204 21 19 | 2204 21 85 | 2204 29 84 | 3702 54 90 |
| 2204 21 22 | 2204 21 87 | 2204 29 87 | ***** |
| 2204 21 23 | 2204 21 88 | 2204 29 88 | 5701 10 10 |
| 2204 21 24 | 2204 21 89 | 2204 29 89 | 5701 10 90 |

| | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| 5701 90 10 | 5705 00 10 | 6103 49 00 | 6106 90 10 |
| 5701 90 90 | 5705 00 30 | ***** | 6106 90 30 |
| ***** | 5705 00 90 | 6104 11 00 | 6106 90 50 |
| 5702 20 00 | ***** | 6104 12 00 | 6106 90 90 |
| 5702 31 10 | 6101 10 10 | 6104 13 00 | ***** |
| 5702 31 80 | 6101 10 90 | 6104 19 00 | 6107 11 00 |
| 5702 32 10 | 6101 20 10 | 6104 21 00 | 6107 12 00 |
| 5702 32 90 | 6101 20 90 | 6104 22 00 | 6107 19 00 |
| 5702 39 00 | 6101 30 10 | 6104 23 00 | 6107 21 00 |
| 5702 41 00 | 6101 30 90 | 6104 29 00 | 6107 22 00 |
| 5702 42 00 | 6101 90 10 | 6104 31 00 | 6107 29 00 |
| 5702 49 00 | 6101 90 90 | 6104 32 00 | 6107 91 00 |
| 5702 51 00 | ***** | 6104 33 00 | 6107 92 00 |
| 5702 52 10 | 6102 10 10 | 6104 39 00 | 6107 99 00 |
| 5702 52 90 | 6102 10 90 | 6104 41 00 | ***** |
| 5702 59 00 | 6102 20 10 | 6104 42 00 | 6108 11 00 |
| 5702 91 00 | 6102 20 90 | 6104 43 00 | 6108 19 00 |
| 5702 92 10 | 6102 30 10 | 6104 44 00 | 6108 21 00 |
| 5702 92 90 | 6102 30 90 | 6104 49 00 | 6108 22 00 |
| 5702 99 00 | 6102 90 10 | 6104 51 00 | 6108 29 00 |
| ***** | 6102 90 90 | 6104 52 00 | 6108 31 00 |
| 5703 10 00 | ***** | 6104 53 00 | 6108 32 00 |
| 5703 20 11 | 6103 11 00 | 6104 59 00 | 6108 39 00 |
| 5703 20 19 | 6103 12 00 | 6104 61 00 | 6108 91 00 |
| 5703 20 91 | 6103 19 00 | 6104 62 00 | 6108 92 00 |
| 5703 20 99 | 6103 21 00 | 6104 63 00 | 6108 99 00 |
| 5703 30 11 | 6103 22 00 | 6104 69 00 | ***** |
| 5703 30 19 | 6103 23 00 | ***** | 6109 10 00 |
| 5703 30 81 | 6103 29 00 | 6105 10 00 | 6109 90 10 |
| 5703 30 89 | 6103 31 00 | 6105 20 10 | 6109 90 30 |
| 5703 90 10 | 6103 32 00 | 6105 20 90 | 6109 90 90 |
| 5703 90 90 | 6103 33 00 | 6105 90 10 | ***** |
| ***** | 6103 39 00 | 6105 90 90 | 6110 11 10 |
| 5704 10 00 | 6103 41 00 | ***** | 6110 11 30 |
| 5704 90 00 | 6103 42 00 | 6106 10 00 | 6110 11 90 |
| ***** | 6103 43 00 | 6106 20 00 | 6110 12 10 |

| | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| 6110 12 90 | 6211 32 42 | 6402 99 98 | 6403 99 93 |
| 6110 19 10 | 6211 33 31 | ***** | 6403 99 96 |
| 6110 19 90 | 6211 33 41 | 6403 12 00 | 6403 99 98 |
| 6110 20 10 | 6211 33 42 | 6403 19 00 | ***** |
| 6110 20 91 | 6211 42 31 | 6403 20 00 | 6404 11 00 |
| 6110 20 99 | 6211 42 41 | 6403 30 00 | 6404 19 10 |
| 6110 30 10 | 6211 42 42 | 6403 40 00 | 6404 19 90 |
| 6110 30 91 | 6211 43 31 | 6403 51 11 | 6404 20 10 |
| 6110 30 99 | 6211 43 41 | 6403 51 15 | 6404 20 90 |
| 6110 90 10 | 6211 43 42 | 6403 51 19 | ***** |
| 6110 90 90 | ***** | 6403 51 91 | 6405 10 00 |
| ***** | 6212 10 10 | 6403 51 95 | 6405 20 10 |
| 6112 11 00 | 6212 10 90 | 6403 51 99 | 6405 20 91 |
| 6112 12 00 | 6212 20 00 | 6403 59 11 | 6405 20 99 |
| 6112 19 00 | 6212 30 00 | 6403 59 31 | 6405 90 10 |
| 6112 31 10 | ***** | 6403 59 35 | 6405 90 90 |
| 6112 31 90 | 6401 10 10 | 6403 59 39 | ***** |
| 6112 39 10 | 6401 10 90 | 6403 59 50 | 7101 10 00 |
| 6112 39 90 | 6401 91 00 | 6403 59 91 | 7101 21 00 |
| 6112 41 10 | 6401 92 10 | 6403 59 95 | 7101 22 00 |
| 6112 41 90 | 6401 92 90 | 6403 59 99 | ***** |
| 6112 49 10 | 6401 99 00 | 6403 91 11 | 7103 91 00 |
| 6112 49 90 | ***** | 6403 91 13 | 7103 99 00 |
| ***** | 6402 12 10 | 6403 91 16 | ***** |
| 6115 11 00 | 6402 12 90 | 6403 91 18 | 7104 10 00 |
| 6115 12 00 | 6402 19 00 | 6403 91 91 | 7104 20 00 |
| 6115 19 00 | 6402 20 00 | 6403 91 93 | 7104 90 00 |
| ***** | 6402 30 00 | 6403 91 96 | ***** |
| 6210 20 00 | 6402 91 00 | 6403 91 98 | 7105 10 00 |
| 6210 30 00 | 6402 99 10 | 6403 99 11 | 7105 90 00 |
| ***** | 6402 99 31 | 6403 99 31 | ***** |
| 6211 11 00 | 6402 99 39 | 6403 99 33 | 7106 10 00 |
| 6211 12 00 | 6402 99 50 | 6403 99 36 | 7106 91 10 |
| 6211 20 00 | 6402 99 91 | 6403 99 38 | 7106 91 90 |
| 6211 32 31 | 6402 99 93 | 6403 99 50 | 7106 92 20 |
| 6211 32 41 | 6402 99 96 | 6403 99 91 | 7106 92 80 |

| | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| ***** | 8504 34 00 | 8540 20 10 | 8903 91 99 |
| 7108 11 00 | 8504 40 10 | 8540 20 80 | 8903 92 10 |
| 7108 12 00 | 8504 40 20 | 8540 40 00 | 8903 92 91 |
| 7108 13 10 | 8504 40 50 | 8540 50 00 | 8903 92 99 |
| 7108 13 80 | 8504 40 93 | 8540 71 00 | 8903 99 10 |
| 7108 20 00 | 8504 50 10 | 8540 72 00 | 8903 99 91 |
| ***** | ***** | 8540 79 00 | 8903 99 99 |
| 7110 11 00 | 8518 21 90 | 8540 81 00 | ***** |
| 7110 19 10 | 8518 22 90 | 8540 89 00 | 9001 30 00 |
| 7110 19 80 | 8518 29 20 | ***** | 9001 40 20 |
| 7110 21 00 | 8518 29 80 | 8542 21 01 | 9001 40 41 |
| 7110 29 00 | ***** | 8542 21 05 | 9001 40 49 |
| 7110 31 00 | 8539 10 10 | 8542 21 11 | 9001 40 80 |
| 7110 39 00 | 8539 10 90 | 8542 21 13 | 9001 50 20 |
| 7110 41 00 | 8539 21 30 | 8542 21 15 | 9001 50 41 |
| 7110 49 00 | 8539 21 92 | 8542 21 17 | 9001 50 49 |
| ***** | 8539 21 98 | 8542 21 20 | 9001 50 80 |
| 7116 10 00 | 8539 22 10 | 8542 21 25 | ***** |
| 7116 20 11 | 8539 29 30 | 8542 21 31 | 9003 11 00 |
| 7116 20 19 | 8539 29 92 | 8542 21 33 | 9003 19 10 |
| 7116 20 90 | 8539 29 98 | 8542 21 35 | 9003 19 30 |
| ***** | 8539 31 10 | 8542 21 37 | 9003 19 90 |
| 8504 10 10 | 8539 31 90 | 8542 21 39 | ***** |
| 8504 10 91 | 8539 32 10 | 8542 21 45 | 9006 53 10 |
| 8504 10 99 | 8539 32 50 | 8542 21 50 | 9006 53 90 |
| 8504 21 00 | 8539 32 90 | 8542 21 69 | ***** |
| 8504 22 10 | 8539 39 00 | 8542 21 71 | 9202 10 10 |
| 8504 22 90 | 8539 41 00 | 8542 21 73 | 9202 10 90 |
| 8504 23 00 | 8539 49 10 | 8542 21 81 | 9202 90 30 |
| 8504 31 10 | 8539 49 30 | 8542 21 83 | 9202 90 80 |
| 8504 31 31 | ***** | 8542 21 85 | ***** |
| 8504 31 39 | 8540 11 11 | 8542 21 99 | 9204 10 00 |
| 8504 31 90 | 8540 11 13 | 8542 29 10 | 9204 20 00 |
| 8504 32 10 | 8540 11 15 | 8542 29 20 | ***** |
| 8504 32 30 | 8540 11 19 | 8542 29 90 | 9205 10 00 |
| 8504 32 90 | 8540 11 91 | ***** | ***** |
| 8504 33 10 | 8540 11 99 | 8903 91 10 | 9207 90 10 |
| 8504 33 90 | 8540 12 00 | 8903 91 92 | ***** |

Załącznik III

Kody rodzajów transakcji

| Kolumna A | Kolumna B |
|--|---|
| 1) Transakcje z przeniesieniem prawa własności (rzeczywistym lub zamierzonym) w zamian za płatność lub inne świadczenie (finansowe lub inne), z wyjątkiem transakcji wymienionych pod kodami 2, 7, 8, z uwzględnieniem uwag ^(a) , ^(b) i ^(c) | 1) Kupno/sprzedaż za zapłatą ^(b) 2) Dostawy z zamiarem sprzedaży po zatwierdzeniu lub po wypróbowaniu, w komis lub za pośrednictwem agenta komisowego 3) Handel barterowy (transakcje powodujące zapłatę w naturze) 4) Zakup towarów przez osoby prywatne 5) Leasing finansowy (sprzedaż ratalna) ^(c) |
| 2) Zwroty towarów zarejestrowanych uprzednio pod kodem 1 ^(d) , dostawy rekompensacyjne nieodpłatne ^(d) | 1) Zwrot towarów 2) Rekompensata za zwrócone towary 3) Rekompensata za towary, które nie podlegają zwrotowi (np. w ramach gwarancji) |
| 3) Dostawy (nie na czas oznaczony) z przeniesieniem prawa własności, ale nierekompensowane (finansowo lub inaczej) | 1) Dostawy towarów w ramach programów pomocy (całkowicie lub częściowo prowadzonych bądź finansowanych przez Wspólnotę Europejską) 2) Inne dostawy towarów w ramach pomocy rządowej 3) Inne dostawy towarów w ramach pomocy (od osób fizycznych lub organizacji pozarządowych) 4) Inne |
| 4) Dostawy towarów w celu uszlachetnienia w ramach kontraktu ^(e) (z wyjątkiem transakcji wymienionych pod kodem 7) | |
| 5) Dostawy towarów po uszlachetnieniu w ramach kontraktu ^(e) (z wyjątkiem transakcji wymienionych pod kodem 7) | |
| 6) Szczególne transakcje kodowane dla potrzeb krajowych ^(f) | |
| 7) Wysyłki towarów w ramach wspólnych programów obronnych lub innych międzyrządowych programów produkcyjnych | |
| 8) Dostawy materiałów budowlanych i wyposażenia w ramach realizacji umowy budowlanej lub inżynierskiej, stanowiącej część umowy generalnej ^(g) | |
| 9) Inne rodzaje transakcji | |

^(a) Ujmowana jest tu większość przywozów i wywozów, tj. transakcji, w przypadku których:
— następuje przeniesienie prawa własności pomiędzy osobami zamieszkałymi na stałe na danym terytorium a osobami niezamieszkałymi na stałe na danym terytorium oraz
— następuje lub nastąpi zapłata lub inne świadczenie (zapłata w naturze).

Dotyczy to również dostaw towarów przesyłanych pomiędzy jednostkami tego samego przedsiębiorstwa lub tej samej grupy przedsiębiorstw oraz towarów przesyłanych z/do centrów dystrybucyjnych, nawet jeśli nie towarzyszy temu natychmiastowa zapłata.

^(b) Zawiera dostawy części zamiennych lub towarów rekompensacyjnych w formie odpłatnej.

^(c) Włączając leasing finansowy: płatności leasingowe są obliczane w taki sposób, aby pokrywały całkowitą lub prawie całkowitą wartość towaru. Ryzyka i korzyści wynikające z prawa własności towarów przechodzą na leasingobiorcę. Po zakończeniu umowy leasingobiorca staje się prawowitym właścicielem towaru.

^(d) Wysyłki zwrotne i dostawy rekompensacyjne towarów, które uprzednio zarejestrowano pod kodami od 3 do 9 kolumny A, należy rejestrować pod tymi samymi kodami.

^(e) Obrót uszlachetniający obejmuje działania (przetworzenie, budowa, montaż, udoskonalenie, renowacja...), których celem jest stworzenie nowego lub w znacznym stopniu ulepszonego towaru. Nie musi to oznaczać zmiany w klasyfikacji towaru. Pod tym kodem nie należy ujmować uszlachetniania dokonywanego przez uszlachetniającego na rachunek własny, które należy ująć pod kodem 1 kolumny A. Towary przeznaczone do uszlachetnienia muszą być rejestrowane jako przywozy i wywozy, jednakże naprawa nie powinna być rejestrowana pod tym kodem. Naprawa towaru stanowi przywrócenie jego pierwotnej funkcji lub stanu. Celem tej operacji jest po prostu utrzymanie towaru w stanie pozwalającym na jego użytkowanie; może to oznaczać pewną przebudowę lub udoskonalenie, ale nie zmienia w żaden sposób charakter towaru.

Towary do i po naprawie są wyłączone ze statystyki obrotu towarowego między Państwami Członkowskimi [załącznik I lit. h)].

^(f) Transakcje rejestrowane pod tym kodem to np. transakcje niepowodujące przeniesienia prawa własności, np. naprawa, dzierżawa, pożyczka, leasing operacyjny oraz inne czasowe użytkowanie przez okres krótszy niż dwa lata, z wyjątkiem uszlachetniania w ramach kontraktu (dostawy lub zwrot towarów). Transakcji rejestrowanych pod tym kodem nie przekazuje się do Komisji (Eurostatu).

^(g) Pod kodem 8 kolumny A należy ujmować jedynie takie transakcje, w przypadku których faktura nie jest wystawiana na poszczególne dostawy, lecz jedna faktura obejmuje łączną wartość prac. Jeżeli tak nie jest, należy transakcje te należy rejestrować pod kodem 1.

ZAŁĄCZNIK IV

Symbole warunków dostawy

| Kod Incoterms | Znaczenie | Miejsce, które być wskazane |
|---------------|---------------------------------------|---|
| | Incoterms MIH/EKG Genewa | |
| EXW | ex-works | oznaczone miejsce |
| FCA | franco przewoźnik | oznaczone miejsce załadunku |
| FAS | franco wzdłuż burty statku | oznaczony port załadunku |
| FOB | franco statek | oznaczony port załadunku |
| CFR | koszt i fracht (C&F) | oznaczony port przeznaczenia |
| CIF | koszt, ubezpieczenie i fracht | oznaczony port przeznaczenia |
| CPT | przewoźne opłacone do | oznaczone miejsce przeznaczenia |
| CIP | przewoźne i ubezpieczenie opłacone do | oznaczone miejsce przeznaczenia |
| DAF | dostarczone na granicę | oznaczone miejsce |
| DES | dostarczone na statek | oznaczony port przeznaczenia |
| DEQ | dostarczone na nadbrzeże | oznaczony port przeznaczenia |
| DDU | dostarczone, cło nieopłacone | oznaczone miejsce przeznaczenia |
| DDP | dostarczone, cło opłacone | oznaczone miejsce przeznaczenia |
| XXX | warunki dostawy inne niż powyższe | Precyzyjne określenie warunków w kontrakcie |

Dodatkowe informacje (gdy wymagane):

- 1) miejsce na terytorium zainteresowanego Państwa Członkowskiego
- 2) miejsce w innym Państwie Członkowskim
- 3) inne (miejsce poza Wspólnotą).

ZAŁĄCZNIK V

Kody rodzajów transportu

| Kod | Wyjaśnienie |
|-----|-------------------------------|
| 1 | transport morski |
| 2 | transport kolejowy |
| 3 | transport drogowy |
| 4 | transport lotniczy |
| 5 | przesyłki pocztowe |
| 7 | stałe instalacje transportowe |
| 8 | transport wodny śródlądowy |
| 9 | własny napęd |

ZAŁĄCZNIK VI

Wskaźniki jakości

Informacje dotyczące jakości danych dostarczanych przez Państwa Członkowskie opierają się na wspólnym zestawie wskaźników dotyczących jakości i niezbędnych opisowych metadanych.

- 1) **Stosowność** pojęć statystycznych oznacza, że dane spełniają potrzeby użytkowników.
- 2) **Dokładność** to jedna z głównych potrzeb użytkowników. Można dokonać jej oceny dzięki wskaźnikom stworzonym w następujący sposób:
 - a) *Progi*
 - i) Państwa Członkowskie przekazują poziomy bieżących progów.
 - ii) W celu monitorowania poziomów ustalonych progów Państwa Członkowskie podają:
 - stopień pokrycia (%) wyrażony jako wartość obrotów powyżej progu wyłączenia.
 - iii) W celu sprawdzenia wpływu progów Państwa Członkowskie przedstawiają:
 - metodę korygowania stosowaną do oszacowania handlu poniżej progów,
 - udział (%) wartości oszacowanego handlu poniżej progów.
 - b) *Brak odpowiedzi*

W celu oszacowania stopnia braku odpowiedzi Państwa Członkowskie przedstawiają:

 - metodę korygowania stosowaną do szacowania obrotów z powodu braku odpowiedzi,
 - udział (%) wartości szacowanych obrotów z powodu braku odpowiedzi.
 - c) *Wartość statystyczna*

W celu oceny znaczenia wyliczenia wartości statystycznej Państwa Członkowskie podają:

 - metodologię stosowaną do wyliczenia wartości statystycznej,
 - ilościowe oddziaływanie wyliczenia wartości statystycznej.
 - d) *Rewizje*

W celu oszacowania oddziaływania procedur rewizyjnych Państwa Członkowskie przedstawiają:

 - opis polityki rewizyjnej,
 - zmianę (%) wartości obrotów ogółem między pierwszymi wynikami a ostatnimi dostępnymi wynikami.
 - e) *Poufność*

W celu oceny znaczenia handlu objętego poufnością Państwa Członkowskie przedstawiają:

 - opis zasad poufności,
 - udział (%) handlu objętego poufnością wyrażonego wartościowo,
 - liczbę objętych poufnością kodów towarowych CN.
 - f) *Inne powiązania z dokładnością*

Inne wskaźniki są przydatne do oceny jakości danych, dlatego Państwa Członkowskie włączają do raportu na temat jakości takie elementy, jak:

 - opis procedur kontrolnych,
 - miesięczna średnia liczba pozycji w deklaracjach,

- liczba podmiotów zobowiązanych do dostarczania informacji,
 - % deklaracji elektronicznych,
 - % wartości deklarowanych elektronicznie.
- 3) **Terminowość** jest oceniana przez Eurostat poprzez obliczania średniego czasu między końcem miesiąca sprawozdawczego a przekazaniem danych do Eurostatu w sposób następujący:
- roczne średnie opóźnienie (+ X dni) lub wyprzedzenie (–Y dni) w przekazaniu zagregowanych danych statystycznych w dniach kalendarzowych w odniesieniu do ustanowionego prawnie terminu,
 - roczne średnie opóźnienie (+ X dni) lub wyprzedzenie (–Y dni) w przekazaniu szczegółowych danych statystycznych w dniach kalendarzowych w odniesieniu do ustanowionego prawnie terminu.
- 4) **Dostępność** dla użytkowników nadaje wartości danym statystycznym, która jest większa, jeżeli dane są łatwo dostępne w formatach wymaganych przez użytkowników. **Klarowność** dostępnych danych zależy od zapewnionego wsparcia w użytkowaniu i interpretowaniu statystyk oraz od dostępnych komentarzy i analizy wyników.

W konsekwencji Państwa Członkowskie włączają w raporcie na temat jakości środki stosowane do rozpowszechniania danych statystycznych o handlu zagranicznym i odwołania do dalszych informacji, które mogą być pomocne dla użytkowników danych statystycznych (np. informacje metodologiczne, poprzednie lub podobne publikacje, itp.).

- 5) Celem **porównywalności** jest zbadanie wpływu różnic w stosowanych pojęciach i definicjach statystycznych w warunkach porównań danych statystycznych pod względem obszarów geograficznych, domen niegeograficznych lub okresów sprawozdawczych.

Korzystanie przez Państwa Członkowskie z różniących się pojęć i definicji może mieć wpływ na porównywalność statystyk handlu zagranicznego (porównywalność w przestrzeni).

W celu oceny wpływu Państwa Członkowskie informują o przeprowadzonych przez nie badaniach lustrzanych oraz badaniach asymetrii, jeżeli wyniki statystyki lustrzanej są znaczące.

Porównywalność w czasie to kolejny ważny aspekt jakości. Państwa Członkowskie informują o wszelkich zmianach definicji, zakresu lub metod, które będą miały wpływ na ciągłość danych.

- 6) **Spójność** określa, na ile dobrze zbiory danych statystycznych mogą być wykorzystywane łącznie. Poza statystyką handlu zagranicznego, informacje o handlu zagranicznym można znaleźć w rachunkach narodowych, statystyce przedsiębiorstw oraz bilansie płatniczym.

W tym kontekście Państwa Członkowskie przedstawiają wszelkie informacje dotyczące spójności statystyk handlu zagranicznego oraz statystyk pochodzących z innych źródeł.

- 7) **Kompletność** odnosi się do faktu, że tematy, dla których dostępne są dane statystyczne, odzwierciedlają potrzeby i priorytety wyrażane przez użytkowników Europejskiego Systemu Statystycznego.